



# Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

Proyecto de innovación docente. Memoria final  
ID2017/197 Memoria. Curso 2017-2018.

Raquel Gómez Díaz  
Universidad de Salamanca

## Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

---

Título: Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

Proyecto de innovación docente. Memoria final

CLAVE ID2017/197

Coordinadora:

- Raquel Gómez-Díaz

Participantes:

- Araceli García Rodríguez
- José Antonio Cordón García
- Ana Chaguaceda Toledano

Asignaturas implicadas:

- *Producción y edición digital*. Máster en Sistemas de Información Digital
- *Creación, transmisión y difusión de contenidos digitales*. Máster en Universitario en Patrimonio Textual y Humanidades Digitales

Alumnos implicados en el proyecto:

Tianyan Cheng; Pedro Cortés García; Alberto Fraile Sastre; Alejandro Debén González; Xinru Du; María Jesús Gómez Martín; Gong Xingyao; Chenchen Li; Yolanda Mateos Sánchez; Sofía Valentina Pelosi; María Vidal Franco; Kun Zhang; Xiya Yan; Hualing Yang; Isabel Cansado Hernández; Manuel Jesús Sánchez Sánchez; Inés Velázquez Puerto

## Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

---

### Contenido

1. Introducción .....	6
2. Justificación e interés del proyecto .....	8
3. Objetivos del proyecto .....	9
4. Desarrollo del proyecto .....	10
4.1. Presentación general del proyecto y petición de colaboración por parte de los alumnos .....	11
4.2. Reunión con la directora de la Casa Museo Unamuno para determinar las formas de colaboración .....	11
4.3. Selección de los textos a enriquecer por parte de la directora de la Casa-Museo Unamuno del Servicio de Bibliotecas de la Universidad de Salamanca.....	11
4.3. Visita a la Casa Museo Unamuno para conocer los fondos que serán de utilidad para el desarrollo de la obra .....	13
4.4. Visita a la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes .....	14
4.5. Elaboración de instrucciones y requisitos básicos de la propuesta sobre los cuales los alumnos propondrán sugerencias y cambios .....	15
4.6. Presentación de los proyectos.....	16
4.6.1. Asignatura Producción y edición digital. Máster en Sistemas de Información Digital .....	16
4.6.2. Presentación de Alumnos de Creación, transmisión y difusión de contenidos digitales. Máster en Patrimonio Textual y Humanidades Digitales ....	28
4.7. Difusión de los resultados del proyecto .....	36
5. Materiales adquiridos con los fondos asignados .....	37
6. Evaluación.....	38
6.1. Evaluación de la satisfacción de los alumnos participantes .....	38
7. Conclusiones .....	42
8. Bibliografía .....	43



**Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital**

---

Anexos .....	44
Relación de alumnos y trabajos presentados en el Máster en Sistemas de Información digital .....	44
Alumnos de Creación, transmisión y difusión de contenidos digitales. Máster en Patrimonio Textual y Humanidades Digitales .....	45

## Índice de figuras

Fig. 1 Esquema de desarrollo del proyecto .....	10
Fig. 2 Casa Museo Unamuno .....	13
Fig. 3 Visita realizada a la Casa museo Unamuno el 21 de octubre de 2018 .....	14
Fig. 4. Curso Studium asignatura Máster en Sistemas de Información Digital .....	15
Fig. 5. Curso Studium asignatura Máster en Patrimonio Textual y Humandades Digitales .....	16
Fig. 6 Alberto Fraile durante su presentación.....	17
Fig. 7 Detalle de la presentación de Alberto Fraile .....	17
Fig. 8 Presentación de Alejandro Debén González.....	18
Fig. 9 Ejemplo de enriquecimiento propuesto por Alejandro Deben.....	18
Fig. 10 Presentación de las características de la App de Hualing Yang.....	19
Fig. 11 Enriquecimiento de la poesía de Hualing Yang.....	19
Fig. 12 Enriquecimiento de la poesía de Hualing Yang.....	20
Fig. 13 Presentación de Jorge Alejandro Peña .....	20
Fig. 14 María Jesús Gómez Martín explicando su proyecto .....	21
Fig. 15 Detalle de un enriquecimiento propuesto para la visita guiada por la Casa Museo Unamuno .....	21
Fig. 16 María Franco presentado su trabajo .....	22
Fig. 17 Detalle de la presentación de María Vidal Franco.....	22
Fig. 18 Pedro Cortés presentado. Poema Salamanca.....	23
Fig. 19 Presentación de Sofía Pelosi .....	24
Fig. 20 Detalle de la presentación de Sofía Pelosi .....	24
Fig. 21 Tipos de enriquecimientos propuestos para La tía Tula por Xingyao Gong .....	25
Fig. 22 Ejemplo de enriquecimiento de La tía Tula por Xingyao Gong.....	25
Fig. 23 Yolanda Mateos en su presentación.....	26
Fig. 24 Algunos entriquecimientos de la propuesta de Yolanda Mateo.....	26
Fig. 25 Detalle de la presentación de Xiya Yan .....	27
Fig. 26 Detalle de la presentación de Xiya Yan (2) .....	27
Fig. 27 Detalle de la presentación de Gregorio Espinar .....	28
Fig. 28 Detalle de la presentación de Gregorio Espinar (2).....	29
Fig. 29 Detalle de la presentación de Gregorio Espinar (3).....	29
Fig. 30 Detalle de la presentación de Gregorio Espinar (4).....	30
Fig. 31 Propuesta de enriquecimiento del texto ¡Qué bien se está en las Batuecas!....	31

## Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

---

Fig. 32 Detalle del enriquecimiento propuesto de la obra Hermano Juan .....	31
Fig. 33 Detalle del enriquecimiento “Las Hurdes: notas de un excursionista” .....	32
Fig. 34 Propuesta de enriquecimiento de Unamuno y los niños .....	33
Fig. 35 Propuesta de enriquecimiento de Unamuno y los niños (2) .....	33
Fig. 36 Presentación de Cartas desde el destierro .....	34
Fig. 37 Presentación de Cartas desde el destierro (2).....	35
Fig. 38 Modos de presentación de la información en Andanzas y visiones españolas	35
Fig. 39 Presentación del trabajo de Andanzas y visiones españolas.....	36

## 1. Introducción

El proyecto Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital (ID2017/197) se enmarca dentro de las acciones “Innovación en metodologías docentes para clases teóricas y prácticas. Proyectos dirigidos a la innovación en: las clases magistrales, estudios de casos prácticos, resolución de ejercicios y problemas, aprendizaje basado en problemas, aprendizaje por proyectos, aprendizaje cooperativo y clases prácticas”.

Para llevarlo a cabo se configuró un equipo que ya había trabajado antes en otros proyectos de innovación docente (Raquel Gómez-Díaz, Araceli García-Rodríguez y José Antonio Cordon-García) al que se sumó la directora de la Casa Museo Unamuno, Ana Chaguaceda Toledano.

Las asignaturas implicadas en el proyecto son:

- *Producción y edición digital*. Máster en Sistemas de Información Digital
- *Creación, transmisión y difusión de contenidos digitales*. Máster en Universitario en Patrimonio Textual y Humanidades Digitales

Ambas materias han sido impartidas en el curso académico 2017-2018 por Raquel Gómez Díaz y Araceli García-Rodríguez, la asignatura *Producción y edición digital* además por el profesor José Antonio Merlo Vega y la asignatura *Creación, transmisión y difusión de contenidos digitales* por el profesor José Antonio Cordon García.

Este proyecto se basa en otros anteriores que con el título “Universo de Roald Dahl o como integrar diferentes asignaturas en un proyecto común, I (ID 2015/0039) y II (ID 2016/085), aunque con diferencias notables no solo por el autor, sino porque en este caso la originalidad de la propuesta radica en la colaboración con un servicio universitario, la Casa Museo Unamuno que forma parte del Servicio de Archivos y Bibliotecas de cara a buscar un tema de relevancia para la Universidad de Salamanca, en el año del octavo centenario, homenajando a uno de sus más ilustres rectores: Miguel de Unamuno.

La metodología propuesta fue la aplicación del aprendizaje por proyectos (Project Bases Learning), en la que el estudiante tiene que realizar investigaciones para aprender nuevos conceptos, aplicar los conocimientos teóricos logrados en diferentes asignaturas, representar el conocimiento adquirido de diferentes formas y saber

## Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

---

exponerlo públicamente, pero también fomentar la creatividad, la responsabilidad, la capacidad crítica y la autonomía en el trabajo.

Además, esta metodología favorece la motivación en la búsqueda y producción de conocimientos con respecto a los trabajos de diferentes asignaturas, la participación en clase y mejora la disposición para realizar las tareas propuestas.

Trabajar con alumnos de dos másters distintos, uno de Humanidades y otro de Ciencias Sociales, nos permitía comparar los resultados y ver si con la misma metodología se obtenían las mismas conclusiones (los contenidos que se imparten en ambos másters son muy similares), además de comprobar si los alumnos eran capaces de compaginar los conocimientos aprendidos, antes y durante el máster para resolver el reto de elaborar un proyecto real.

Estas asignaturas se centran en el conocimiento de los medios de producción y edición digital, sus transformaciones y sus características, así como en la selección y evaluación de productos digitales. Por ello, la práctica consistió en el desarrollo de un Storyboard sobre una selección de textos previa, entre los cuales el alumno podía elegir los que mejor respondieran a sus preferencias.

Para ello se les ofrecieron una serie de recursos básicos con información acerca de la vida y obra del autor así como una serie de instrucciones de carácter general sobre los elementos específicos que debían desarrollar.

Los alumnos tuvieron que realizar todo el trabajo de documentación y de “appropriation” (paso de la teoría a la práctica) para el que tuvieron que:

- Conocer el autor y su obra. Se les ofrecieron diferentes enlaces a bibliotecas digitales y otros recursos en los que ellos debían buscar la información necesaria para hacer sus propuestas.
  - Biblioteca Digital Hispánica.  
<http://www.bne.es/es/Catalogos/BibliotecaDigitalHispanica/Inicio/index.html>
  - Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes.  
<http://www.cervantesvirtual.com/>
  - Feedbooks <http://es.feedbooks.com/> (obras de dominio público)
  - Casa Museo Unamuno. USAL.

## Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

---

<http://unamuno.usal.es/centro.html>

- Repositorio GREDOS. Fondo Miguel de Unamuno  
<https://gredos.usal.es/jspui/handle/10366/3701>
- Leer y proceder a la deconstrucción de la obra. El método de deconstrucción, es una evolución y apropiación posteriores del método original empleado por Emilio Sánchez, catedrático de Psicología de la Universidad de Salamanca (USAL) y su equipo. Consiste en identificar el contexto histórico, temporal, socioeconómico; las tramas principales y secundarias; los personajes y sus motivaciones, los temas que subyacen en el texto que son susceptibles de generar debates y marcan las líneas de enriquecimiento de la obra (Moreno Mulas, García-Rodríguez, & Gómez-Díaz, 2017)
- Seleccionar aquellos enriquecimientos que mejor se adaptaran a los contenidos del título elegido. Para la propuesta además de explicar en las clases presenciales los posibles tipos de enriquecimiento de una obra digital (enlaces hipertextuales, audios, movimiento de objetos y personajes, realidad aumentada, activación por voz y movimiento....) se les facilitó bibliografía al respecto (García-Rodríguez & Gómez-Díaz, 2016b) (García-Rodríguez & Gómez-Díaz, 2016a), (Gómez-Díaz, García-Rodríguez, Cordón-García, & Alonso-Arevalo, 2016)
- Preparar una presentación para la defensa pública de su trabajo en power point o cualquier otro programa.

## 2. Justificación e interés del proyecto

La figura de don Miguel de Unamuno tiene una gran relevancia en el ámbito literario, humanístico y filosófico, a lo que en el caso de la Universidad de Salamanca se suma el hecho de que fue rector durante algunos de los años más destacados de la historia de España. Si en la celebración del VII centenario de la Universidad de Salamanca se planteó realizar las primeras obras de adaptación de la casa Rectoral para lo que contó con los enseres de la casa familiar ubicada en la calle Bordadores, el mobiliario y numerosos recuerdos personales de don Miguel y sus hijos, en el VIII centenario no se podía pasar por alto esta figura, por eso se consideró que el curso 2017-2018 debía ser

## Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

---

también una oportunidad para que los alumnos conocieran algo más de la vida y la obra de este autor y fueran ellos, con sus contribuciones los que elaboraran propuestas que sirvieran para acercar a otros su figura.

Además un proyecto de estas características debía servir para difundir la obra de manera diferente y siempre en colaboración con el centro especializado en la difusión de su vida y su obra como es la Casa-Museo Unamuno de la Universidad de Salamanca La Casa Museo Unamuno (<http://unamuno.usal.es/index.html>), es un museo, archivo y biblioteca ubicada en la casa donde residió Miguel de Unamuno durante su época de Rector entre 1900 y 1914 y tienen como objetivos fundamentales la custodia y mantenimiento de la memoria del escritor, además de difundir su obra, conservar y ampliar su legado, así como ofertar programas culturales y educativos.

El archivo incluye documentación entre 1864 y 1936 dentro de la cual están documentos personales (correspondencia y fotografías) y patrimoniales (actividad literaria, recorres, manuscritos...), mientras que en la biblioteca se custodian unos 6000 volúmenes de la privada del autor y otros materiales de estudios sobre su vida y su obra.

### 3. Objetivos del proyecto

El objetivo era la elaboración de una propuesta de enriquecimiento de una obra de Miguel de Unamuno en la que se debían integrar distintos elementos multimedia para crear un nuevo contenido que ayudara a tener una experiencia de lectura diferente de la obra de este autor.

El resultado tenía que responder a objetivos distintos para el alumno, el máster y la universidad.

**Nivel alumno:** mostrar su capacidad de asimilación de los contenidos y adaptación a un proyecto creativo con el muestre su competencia digital. Para ello será necesario

- Aumentar la motivación de los alumnos y su participación en las aulas
- Aplicar los contenidos teóricos de las asignaturas a una actividad práctica
- Elaborar materiales útiles para la comunidad universitaria pero también para los profesionales de las bibliotecas y los docentes

## Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

- Aplicar las prácticas académicas al mundo profesional

**Nivel máster:** crear productos elaborados que servirán como muestra para dar a conocer las competencias adquiridas en las asignaturas implicadas.

- Visibilizar el trabajo de los alumnos

**Nivel Universidad:** disponer de nuevos materiales que permitan continuar con la labor de difusión de la obra de don Miguel de Unamuno en colaboración con la Casa Museo del mismo nombre.

- Trabajar en colaboración con un servicio de la Universidad, la Casa Museo Unamuno, ayudando en la labor de difusión de la obra de este autor.

### 4. Desarrollo del proyecto

En el desarrollo del proyecto se planificaron las siguientes acciones aunque no todas pudieron llevarse a cabo tal y como se detalla a continuación.

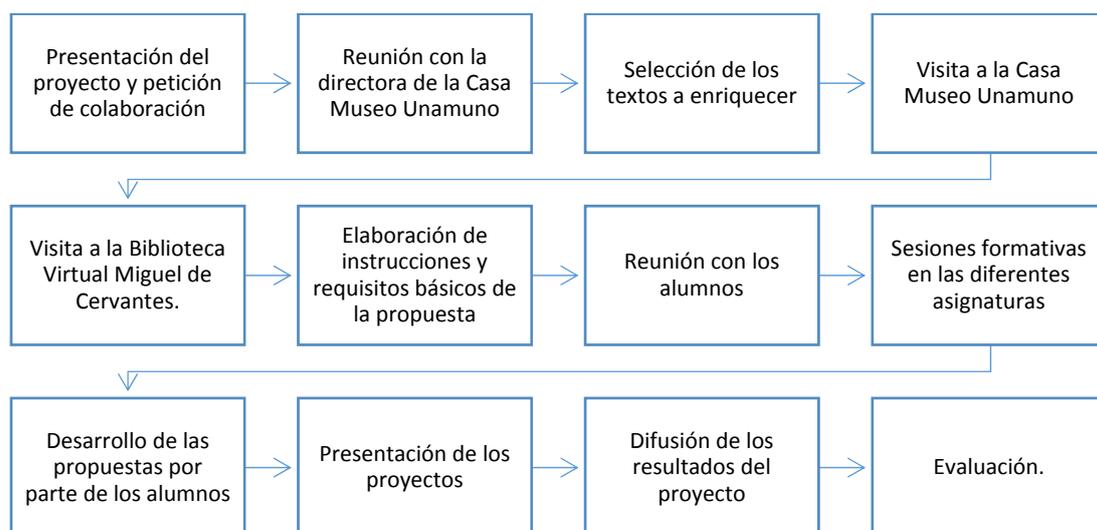


Fig. 1 Esquema de desarrollo del proyecto

---

## Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

---

### **4.1. Presentación general del proyecto y petición de colaboración por parte de los alumnos**

En el inicio de las clases se presentó a los alumnos el proyecto ya que la práctica final de ambas asignaturas consistía en el desarrollo de un Storyboard sobre una selección de textos previa, entre los cuales el alumno podrá elegir los que respondan más a sus preferencias.

Los objetivos de la práctica final eran:

- Conocer el autor y su obra, que ellos deben buscar, seleccionar y leer para poder hacer sus propuestas.
- Leer y proceder a la deconstrucción de la obra.
- Seleccionar aquellos enriquecimientos que mejor se adapten a los contenidos del título elegido
- Utilizar la tecnología para el desarrollo real de la propuesta
- Preparar una presentación para la defensa pública de su trabajo
- Difundir los trabajos de los alumnos

### **4.2. Reunión con la directora de la Casa Museo Unamuno para determinar las formas de colaboración**

Se mantuvieron varias reuniones con la Directora de la Casa Unamuno con la finalidad de:

- Conocer el grado de implicación del centro en el proyecto (previo a la solicitud )
- Establecer una selección de las obras que podrían ser objeto del enriquecimiento
- Planificar la visita con los alumnos a la Casa Unamuno

### **4.3. Selección de los textos a enriquecer por parte de la directora de la Casa-Museo Unamuno del Servicio de Bibliotecas de la Universidad de Salamanca**

Tras analizar las distintas posibilidades se proporcionó a los alumnos una lista de

## Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

---

posibles temas y materiales de trabajo, si bien se dejó abierta la posibilidad de que ellos eligieran otros documentos que fueran de su interés.

### CINE Y TEATRO

- Manuscritos y libros en los que se basan las adaptaciones cinematográficas
- Carteles de las películas
- Prensa con referencias de los estrenos
- Fotos de las películas
- Manuscritos y libros de las obras teatrales
- Críticas en prensa de los estrenos
- Cartas de actores y empresarios teatrales (Margarita Xirgú, Rivas Cherif etc)
- Fotografías de actores y actrices, ensayos, estrenos etc
- Estudios críticos sobre el teatro

### LOS COMPAÑEROS DEL 98

- Fotografías
- Cartas de los miembros de la generación del 98 (Azorín, hermanos Machado, Valle-Inclán etc) y de Galdós como antecesor
- Prensa
- Libros dedicados en la Biblioteca Personal de Unamuno
- Libros con los epistolarios y estudios sobre ellos

### LOS JÓVENES DEL 27

- Cartas de algunos de los miembros de la Generación del 27 (Gerardo Diego, Dámaso Alonso, M. Altolaguirre) y de Juan Ramón Jiménez como antecesor
- García Lorca visita a Unamuno (Prensa de la época)
- Estudios sobre su influencia

### UNAMUNO Y LOS MÉDICOS

## Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

---

- Cartas Gregorio Marañón, Hipólito Rodríguez Pinilla, S Ramón y Cajal
- Libros y artículos con los epistolarios
- Artículos sobre su relación

### UNAMUNO EN LA SIERRA

- Viajes por Las Arribes y/o las Hurdes
- Fotos
- Cartas con sus acompañantes (Legendre, Chevalier)
- Manuscritos de estos viajes
- Poemas de Unamuno sobre la sierra de Salamanca
- Artículos de Unamuno sobre Las Hurdes
- Libros de viajes de Unamuno

### UNAMUNO EN SALAMANCA

- Poesías manuscritas y editadas
- Fotografías
- Artículos

#### **4.3. Visita a la Casa Museo Unamuno para conocer los fondos que serán de utilidad para el desarrollo de la obra**



Fig. 2 Casa Museo Unamuno

Para el proyecto se consideró que era buena oportunidad los alumnos conocieran la casa físicamente y tuvieran información acerca de los fondos tanto de archivo como biblioteca que tienen y cómo consultarlos, por ello se organizó una visita guiada por los responsable de la misma.

### Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

---

La visita se realizó el 21 de octubre de 2018 y en ella además de conocer las instalaciones de la biblioteca, se hizo un recorrido por la casa donde los alumnos tuvieron la oportunidad de conocer no solo el lugar donde vivió sino la labor que se realiza en el centro de Documentación de dicha casa, aspectos sobre vida y vida así como el contexto social en el dicho autor vivió.



Fig. 3 Visita realizada a la Casa museo Unamuno el 21 de octubre de 2018

#### 4.4. Visita a la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes

Esta biblioteca digital creada en 1999 por iniciativa de la Universidad de Alicante, con el patrocinio del Banco Santander y la Fundación Marcelino Botín, es un recurso esencial para el conocimiento de la literatura española e hispanoamericana y cuenta con colecciones relacionadas directa o indirectamente con Unamuno. Por ello se

## Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

consideró que podía ser especialmente interesante la visita a la sede física en Alicante pero el reducido presupuesto asignado al proyecto hizo imposible su realización. Aunque se pidieron otras ayudas para la realización de esta visita no fueron concedidas por lo que se pudo cumplir este objetivo.

### 4.5. Elaboración de instrucciones y requisitos básicos de la propuesta sobre los cuales los alumnos propondrán sugerencias y cambios

En la elaboración de las instrucciones se tuvo en cuenta el objetivo de la misma, las especificaciones de aquello que se iba a solicitar, así como los formatos en los que se debían presentar y entregar los materiales. Estas instrucciones se ofrecieron al inicio de ambas asignaturas, se incorporaron al curso de Studium correspondiente, junto con los materiales necesarios y se explicaron detalladamente de forma presencial.

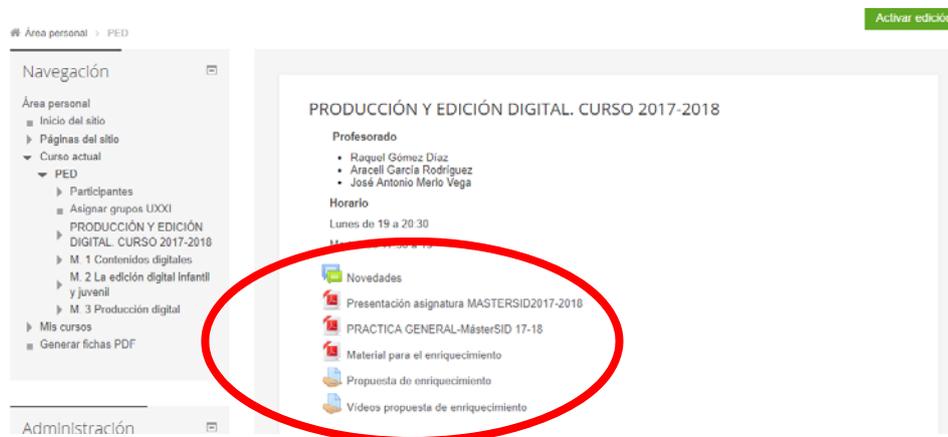


Fig. 4. Curso Studium asignatura Máster en Sistemas de Información Digital

## Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

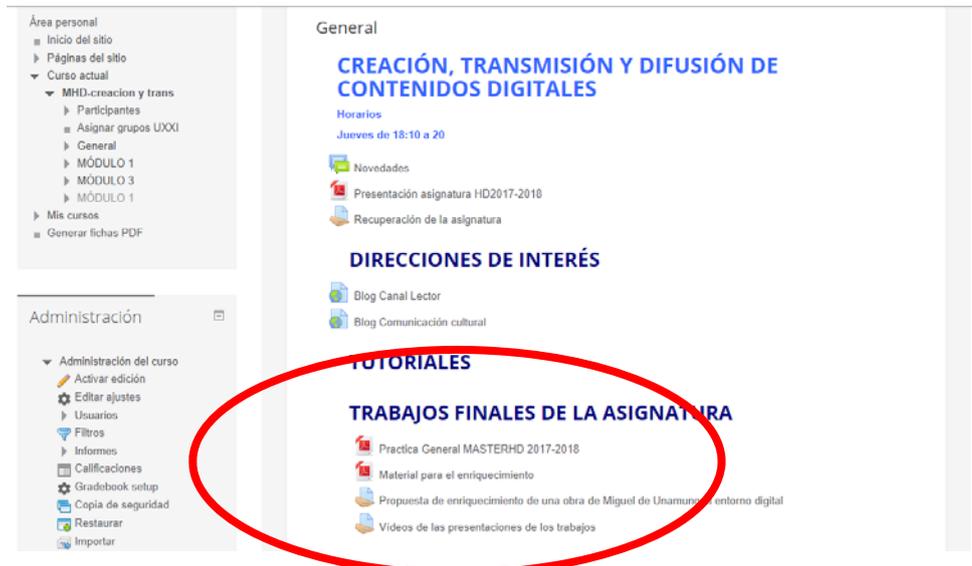


Fig. 5. Curso Studium asignatura Máster en Patrimonio Textual y Humanidades Digitales

### 4.6. Presentación de los proyectos

El trabajo requería la presentación pública de los trabajos, indicando los aspectos más relevante, los destinatarios, los enriquecimientos, su justificación y objetivo la metodología utilizada y el funcionamiento esperado de cada una de las propuestas.

Asimismo, los alumnos tenían que entregar un documento de texto explicando todo el proceso y el Power Point de la presentación pública que además debería ser convertido y entregado también en formato vídeo de cara a su difusión en redes sociales.

#### 4.6.1. Asignatura Producción y edición digital. Máster en Sistemas de Información Digital

Se exponen a continuación y de forma resumida las propuestas de los alumnos participantes.

Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

Alberto Fraile Sastre. Propuesta de enriquecimiento de un libro de *Miguel de Unamuno para niños*



Fig. 6 Alberto Fraile durante su presentación



Fig. 7 Detalle de la presentación de Alberto Fraile

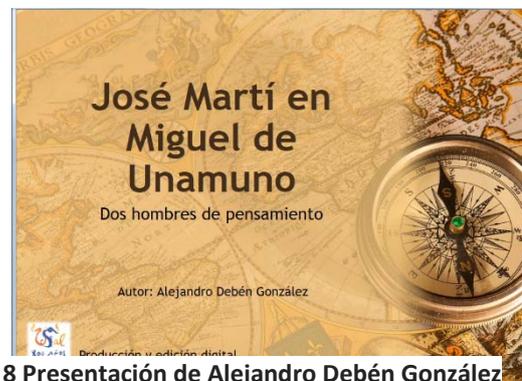
La propuesta consistió en un libro app para niños sobre la figura de Miguel de Unamuno con tres partes diferenciadas, una centrada en la vida dirigida a usuarios entre 12-13 años, otra enfocada al conocimiento de su obra para chicos y chicas a

**Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital**

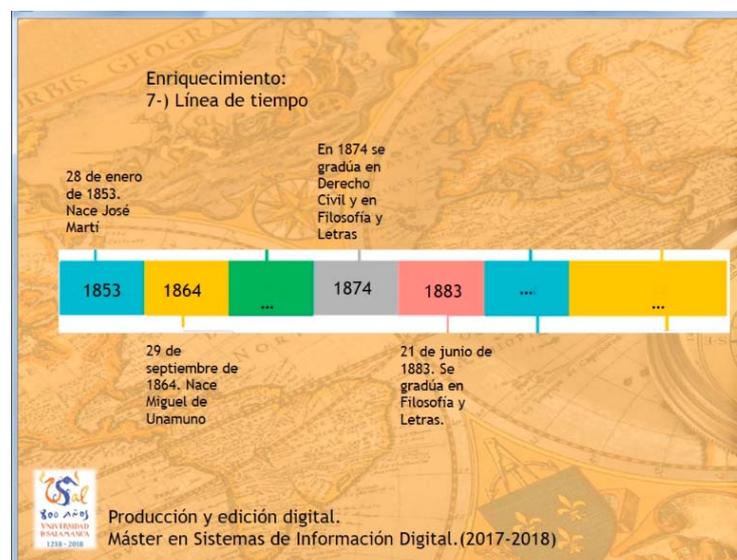
partir de 14-15 años y la última consistente en diferentes juegos de preguntas, sopas de letras..., todo ello enriquecido con enlaces, música, mapas interactivos, pop up foot notes, personalización de texto, etc.

**Alejandro Debén González. Guion para libro enriquecido “José Martí en Miguel de Unamuno: dos hombres de pensamiento”**

El objetivo diseñar una propuesta de libro electrónico enriquecido a partir de textos escritos por Miguel de Unamuno que hacen referencia a la figura de José Martí. De esta manera contribuir e promover el estudio de estas dos figuras, reflexionando sobre los posibles nexos entre ellos.



**Fig. 8 Presentación de Alejandro Debén González**



**Fig. 9 Ejemplo de enriquecimiento propuesto por Alejandro Deben**

Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

Hualing Yang *Creación de una app de lectura de la poesía de Miguel de Unamuno.*



Fig. 10 Presentación de las características de la App de Hualing Yang



Fig. 11 Enriquecimiento de la poesía de Hualing Yang

Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital



Fig. 12 Enriquecimiento de la poesía de Hualing Yang

Jorge Alejandro Peña Landeros *“Mi visión primera de Méjico”*

Este artículo de Miguel de Unamuno fue publicado en la Revista Moderna de Mexico, dirigido al público juvenil en forma de facsimil digital. Además de enlaces hipertextuales se incorporan galerías de imágenes, realidad aumentada, locución automática del texto y personajes animados.



Fig. 13 Presentación de Jorge Alejandro Peña

Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

M<sup>a</sup> Jesús Gómez Martín. *Visita virtual a la Casa Museo Unamuno*



Fig. 14 María Jesús Gómez Martín explicando su proyecto

La propuesta de esta alumna fue doble por una parte la creación de una visita virtual a través de la toma de fotografías panorámicas y la aplicación de un programa como *Panotour* y también la edición digital de una selección de cartas escritas por Unamuno durante su exilio en Fuerteventura y Francia-

El proyecto incluía sonidos de pase de páginas, ventanas emergentes, locución en varias lenguas, hipervínculos...

**TOUR VIRTUAL POR LA CASA MUSEO UNAMUNO**

En la siguiente foto, de su máquina de escribir, se enlazaría toda su producción literaria

La Casa Museo también cuenta con una línea del tiempo que podría aprovecharse para enriquecer con enlaces a los acontecimientos allí descritos.



M<sup>a</sup> Jesús Gómez Martín. Producción y edición digital. Máster en sistemas de información digital

Fig. 15 Detalle de un enriquecimiento propuesto para la visita guiada por la Casa Museo Unamuno

Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

María Vidal. *Los Arribes del Duero*



La propuesta de María consistió en el enriquecimiento del artículo el viaje que Unamuno realizó junto con amigos para la zona de los Arribes del Duero en 1905. Este artículo se encuentra en el número 37 de la revista *Hojas Selectas*, disponible en el facsímil de la revista que la Biblioteca Nacional de España tiene digitalizado en la Hemeroteca Digital.

Fig. 16 María Franco presentando su trabajo



Fig. 17 Detalle de la presentación de María Vidal Franco

---

**Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital**

---

**Pedro Cortés García. Poema *Salamanca***

“Salamanca” perteneciente a la serie Castilla de la obra de Miguel de Unamuno «Poesías» cuya primera edición fue publicada en Bilbao en 1907. Su propuesta incluye la locución del poema, cheqlist con los contenidos, juegos, elementos pop-up, efectos de pase de páginas, elementos hipertextuales y focalización.



**Fig. 18 Pedro Cortés presentado. Poema Salamanca**

**Sofía Pelosi. Un paseo entre los lugares de Miguel de Unamuno en la ciudad de Salamanca**

La propuesta consiste en crear un mapa interactivo de la ciudad en el que se puedan asociar fotografías del patrimonio de la Casa Museo Unamuno a los lugares de la ciudad de Salamanca que han sido el escenario de momentos muy importantes de la vida del autor. El mapa estará abierto a las contribuciones y las personas interesadas podrán colaborar para enriquecer el mapa, añadir contenidos, aportar citas y aprovechar de los “senderos urbanos” marcados para conocer más sobre una Salamanca de otros tiempos

## Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital



Fig. 19 Presentación de Sofía Pelosi

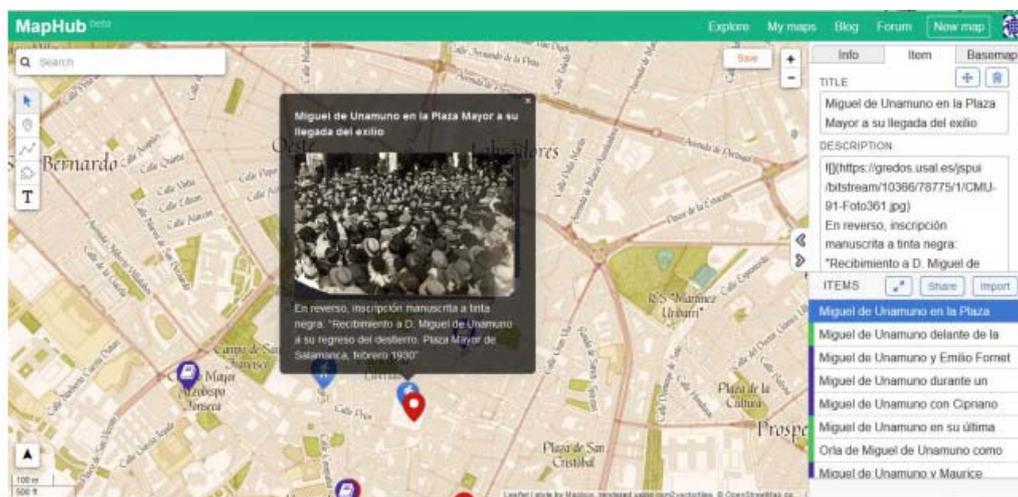


Fig. 20 Detalle de la presentación de Sofía Pelosi

### Xingyao Gong. *La tía tula*

La propuesta de esta alumna consistió en el enriquecimiento de la novela "La tía Tula" combinándola con la versión cinematográfica incluyendo una línea del tiempo de las diferentes ediciones, información sobre los personajes de la obra, actores en la

Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

película y la creación de un audiolibro para personas ciegas o con dificultades de visión.



Fig. 21 Tipos de enriquecimientos propuestos para *La tía Tula* por Xingyao Gong



Fig. 22 Ejemplo de enriquecimiento de *La tía Tula* por Xingyao Gong

Yolanda Mateos Sánchez Poesía de Miguel de Unamuno.

En este caso los enriquecimientos se centran en la obra "Romancero del destierro".

Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

Entre París y Hendaya (1925-1927) a la que se incorporan notas emergentes, sonido, locución, imágenes, vídeos, realidad aumentada en algunas imágenes, movimiento de objetos y personajes y mapas.

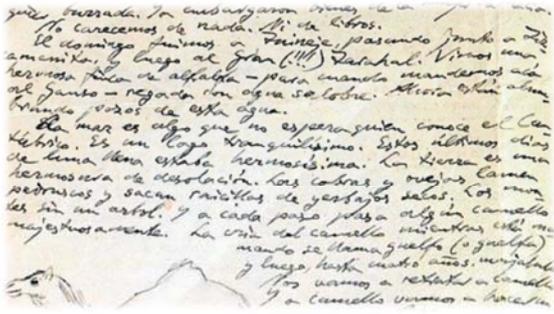


Fig. 23 Yolanda Mateos en su presentación




FOCALIZACIÓN/EFFECTO LUPA





**Justificación:** Puede resultar poco entendible la letra, por lo que el lector podrá usar este efecto para ver mejor el contenido de las cartas y facilitar así, la lectura de las mismas.

Yolanda Mateos | Edición y Producción Digital. MSID 2017-2018

Fig. 24 Algunos entriquecimientos de la propuesta de Yolanda Mateo

## Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

### Xiya Yan *Fedra*

La propuesta de esta alumna consistió en la elaboración de un ebook de la obra de teatro *Fedra*, incluyendo las funciones básicas de este tipo de formatos como ajuste de tamaño de letra, ajuste de brillo, desplazamiento de páginas, marcadores, cambiar el fondo de pantalla, etc. Los enriquecimientos se dividen en este caso en los propios del texto y otros relacionados con la figura del autor.

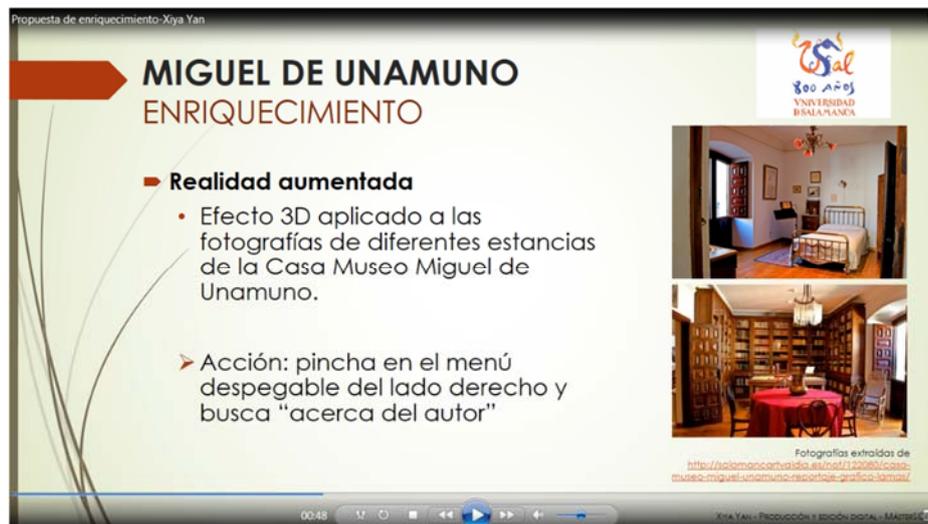


Fig. 25 Detalle de la presentación de Xiya Yan



Fig. 26 Detalle de la presentación de Xiya Yan (2)

#### 4.6.2. Presentación de Alumnos de Creación, transmisión y difusión de contenidos digitales. Máster en Patrimonio Textual y Humanidades Digitales

##### Gregorio Espinar Ruiz. *La tía tula*

Este alumno presentó una aplicación que ofrece al lector la posibilidad de disfrutar la obra “la tía Tula” desde varias opciones:

- Lectura normal, similar a la que nos proporciona un ebook clásico, con pocos enriquecimientos, destinada a un hipotético lector que busca una actividad de lectura clásica. –
- Lectura enriquecida o completa explotando al máximo la posibilidad de añadir recursos multimedia e hipertextuales. –
- Lectura animada en la que la historia se nos contaría mediante el uso de diálogos e imágenes animadas.
- Versión cinematográfica, centrada en la adaptación al cine para que el lector pueda tener una visión completa de todo lo que rodea a la obra de Miguel de Unamuno.



Fig. 27 Detalle de la presentación de Gregorio Espinar

## Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

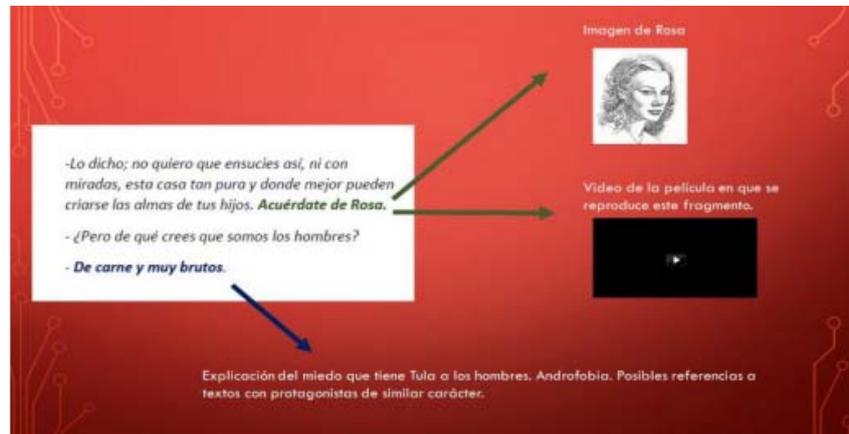


Fig. 28 Detalle de la presentación de Gregorio Espinar (2)

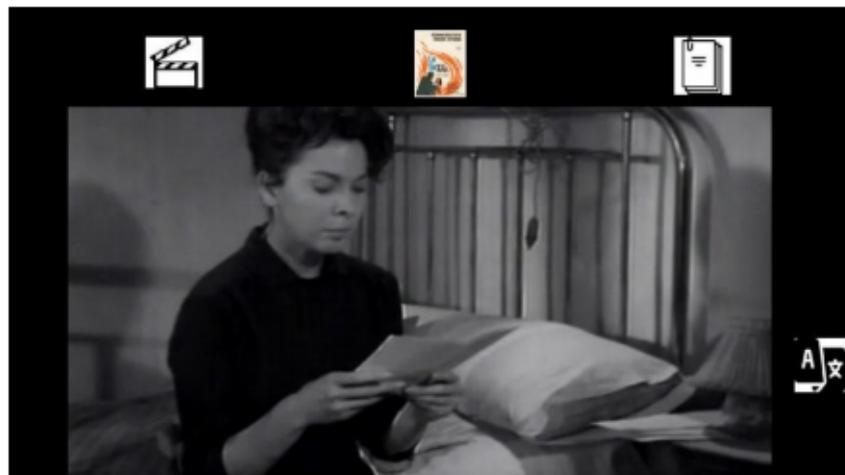


Fig. 29 Detalle de la presentación de Gregorio Espinar (3)

Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

**ESTILO GRAFICO**

- Escenarios interiores estáticos a color.
- Personajes dinámicos en blanco y negro
- Los personajes tienen que ser expresivos
- La animación sustituye al narrador. Sólo diálogos

➔ **Hotel Dusk**



La tía Tula. Gregorio, editado.

Fig. 30 Detalle de la presentación de Gregorio Espinar (4)

**Inés Velázquez Puerto. *Textos de Don Miguel de Unamuno***

La propuesta consiste en el enriquecimiento de tres textos de Unamuno; dos de ellos publicados en *El Viaje de Unamuno a las Hurdes* (1913). Cartas y Documentos. Se trata de dos pequeños textos, -una poesía y un breve relato en prosa- sobre la Peña de Francia, y un artículo periodístico -publicado el 23 de octubre de 1934- que escribe Don Miguel sobre el valle de las Batuecas.

Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital



Fig. 31 Propuesta de enriquecimiento del texto ¡Qué bien se está en las Batuecas!

Como se puede apreciar por las distintas propuestas hay variedad de temas y enfoques y todas ellas ofrecen un punto de vista distinto al lector.

**Isabel Cansado Hernández. Teatro: el hermano Juan**

Creación de un libro electrónico enriquecido para la obra del *hermano Juan* con enriquecimientos tracionales como hipervínculos, fotos emergentes, locución, etc.

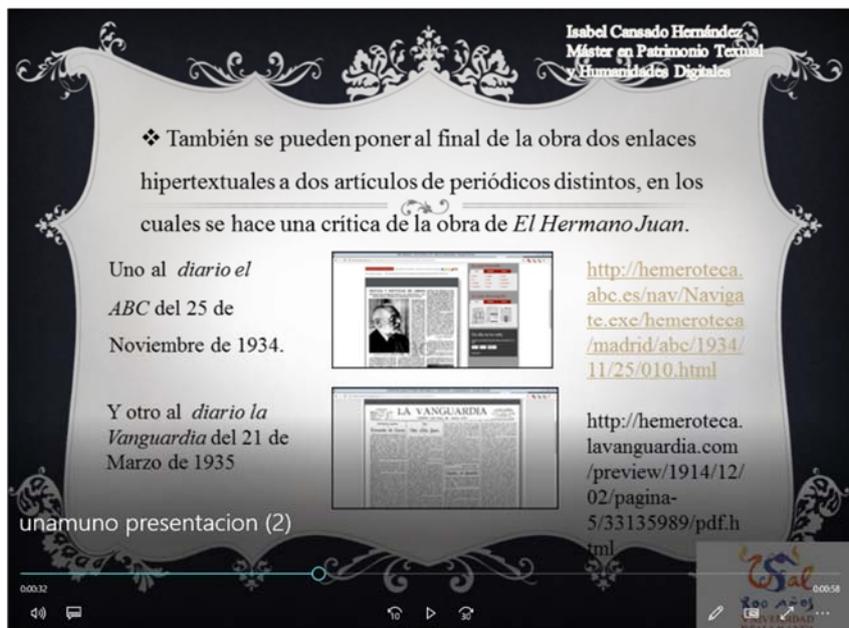


Fig. 32 Detalle del enriquecimiento propuesto de la obra *Hermano Juan*

Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

**Juan Manuel Sánchez Sánchez. *Las Hurdes: notas de un excursionista*,**

Esta obra fue publicada en el periódico *El imparcial* entre agosto y septiembre de 1913. La propuesta consistió en el diseño de una app en español e inglés con locución, efectos de sonido, enlaces a los lugares descritos y mapas interactivos con efectos de localización.

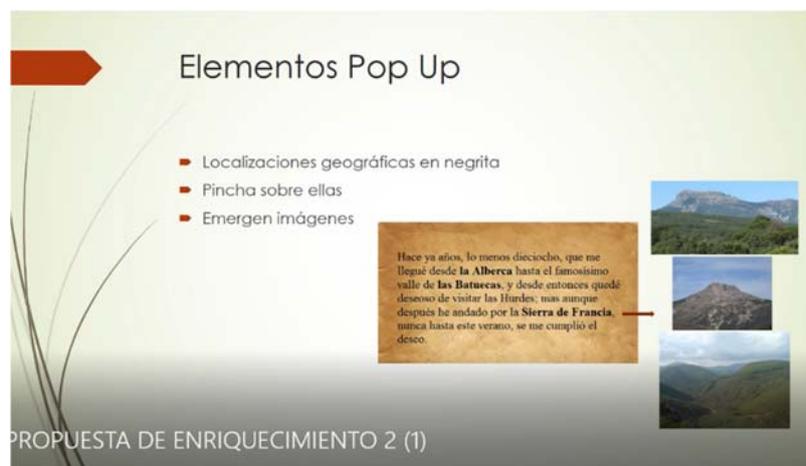


Fig. 33 Detalle del enriquecimiento “Las Hurdes: notas de un excursionista”

**Luana Barbosa da Silva. *Unamuno y los niños***

El trabajo consistió en una aplicación para acercar la figura de Miguel de Unamuno a los niños y fomentar la lectura de algunas de sus obras, en el que se mezclan apartados sobre su vida y otros relacionados con su bibliografía.

## Contexto histórico

En 1898, España se ve obligada a firmar el Tratado de París, por el que Cuba consigue la independencia, mientras que Filipinas y Puerto Rico quedan bajo el control de Estados Unidos. Este acontecimiento provocó en España una ola de indignación y protesta que se manifestó en la literatura a través de los escritores de la Generación del 98. Esta generación canaliza la impotencia, la frustración y desazón histórica de los españoles después de haber perdido sus últimas colonias ultramarinas.

¿Sabías que Puerto Rico,  
Guam, Cuba y las Filipinas  
eran colonias españolas?

Barbosa Silva, Luana. Unamuno



Fig. 34 Propuesta de enriquecimiento de *Unamuno y los niños*



Barbosa Silva, Luana. Unamuno

Unamuno escribió mucho y  
sobre diversos temas.  
Entre ellos: fábulas, sátiras,  
cuentos humorísticos, y  
caricaturas.

*De águila a pato*

Es una de sus fábulas.

Fig. 35 Propuesta de enriquecimiento de *Unamuno y los niños* (2)

## Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

---

### M. Pilar Morilla Rozo. *Cartas desde el destierro*

Propuesta de edición digital tomando como base las cartas escritas por Miguel de Unamuno durante su destierro. Las cartas seleccionadas proceden del libro de Unamuno, M., Rabaté, C., & Rabaté, J. C. (2012). *Cartas del destierro: entre el odio y el amor (1924-1930)*. Se trata del desarrollo de una aplicación para dispositivos digitales a modo de cartografía epistolar que recrea el recorrido del destierro unamuniano, sus influencias, su intercambio de ideas con otros pensadores, escritores y familia. Todo ello, enriquecimientos digitales como lectura personalizada, audios, retratos, ejemplares citados, realidad virtual, etc.



Fig. 36 Presentación de *Cartas desde el destierro*

Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital



Fig. 37 Presentación de *Cartas desde el destierro* (2)

**Martina Auleta. Aplicación móvil para *Andanzas y visiones españolas***

Martina realizó su propuesta de una aplicación móvil para tabletas y móviles y una aplicación web a partir de la obra *Andanzas y visiones españolas* publicada en 1922, con dos formas de acceso a los contenidos: un índice y un mapa interactivo

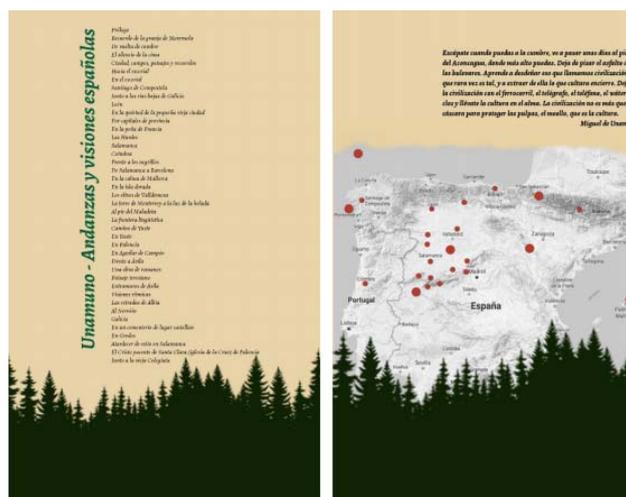


Fig. 38 Modos de presentación de la información en *Andanzas y visiones españolas*

Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital



Fig. 39 Presentación del trabajo de *Andanzas y visiones españolas*

#### 4.7. Difusión de los resultados del proyecto

En un primer momento se pensó en difundir los proyectos realizados por los alumnos a través de las web de los distintos máster, pero finalmente se descartó la idea porque estos contenidos solo afectaban a una de las asignaturas de cada plan y ninguno de los máster cuenta con un canal de youtube. La Casa Museo Unamuno tampoco dispone de un canal para la difusión de este tipo de contenidos.

Lo que sí se ha considerado es la presentación de uno de los trabajos en marco del congreso Patrimonio Textual y Humanidades Digitales, VII Congreso de la SEMYT que se celebrará en Salamanca los días 4 al 6 de septiembre. De este modo la alumna Sofía Pelosi, presentará la comunicación *Unamuno y Salamanca: un paseo entre los lugares de Miguel de Unamuno en la ciudad de Salamanca*. Esta propuesta consiste en crear un mapa interactivo de la ciudad con el software libre y abierto [MupHub](#) donde se puedan asociar fotografías del patrimonio de la Casa Museo Unamuno a los lugares de la ciudad de Salamanca que han sido el escenario de momentos muy importantes de la vida del autor. De esta manera, se intentará dar a conocer y valorar el patrimonio fotográfico unamuniano, disponible en conocimiento abierto, permitiendo también a quienes estén interesados enriquecer el mapa, añadir contenidos, aportar citas y

---

**Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital**

---

aprovechar de los “senderos urbanos” marcados para conocer más sobre una Salamanca de otros tiempos.

## **5. Materiales adquiridos con los fondos asignados**

La asignación del proyecto ha permitido la adquisición de distintos libros que se incorporarán a la biblioteca de la Casa Museo Unamuno

Título: Teresa

Autor: Miguel de Unamuno

Colección: Letras Hispánicas

Páginas: 440

ISBN: 978-84-376-3770-9

Título: En el torbellino : Unamuno en la Guerra Civil

Autor: Rabaté, Jean-ClaudeRabaté, Colette

ISBN:9788416662210

Editorial: Marcial Pons, Ediciones de Historia

Título: Cancionero

Autor: Unamuno, Miguel

Antología de Andrés Trapiello.

ISBN:9788490451144

Editorial: Editorial Comares

## 6. Evaluación

### 6.1. Evaluación de la satisfacción de los alumnos participantes

Para la evaluación de la satisfacción de los alumnos participantes se diseñó un formulario en Google Drive. Esperar a que todos respondan y poner los resultados

El cuestionario estaba dividido 11 preguntas que se detallarán a continuación. En la primera se distinguía a que Máster pertenecía cada alumno. De esta forma era posible discriminar las respuestas para las diferentes acciones.

Sobre un total de 19 participantes (12 en el máster en Sistemas de Información digital y 7 de en el Patrimonio Textual y Humanidades Digitales se recibieron 14 respuestas con los siguientes resultados:

1. *¿Consideras que el trabajo realizado en la asignatura te ha servido para comprender los contenidos teóricos?*

El 92,9 % de los alumnos respondieron que sí, y tan solo un alumno manifestó que no.

2. *¿Piensas que es más motivador realizar un trabajo práctico que un examen?*

Todos los alumnos manifestaros que sí.

3. *¿Opinas que esta metodología basada en proyectos se puede aplicar a otras asignaturas?*

Todos los alumnos respondieron afirmativamente.

Estas tres primeras preguntas indican que el aprendizaje por poryectos, utilizado en esta asignatura ha sido adecuado para el aprendizaje de los alumnos ya que es más motivador que otros sistemas y además se podría aplicar a otras asignaturas.

4. *Indica el proyecto o los proyectos de innovación en los que has colaborado con anterioridad*

### Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

---

De los alumnos participantes tan solo un alumno había participado en un proyecto de innovación pero en este caso relacionado con el aprendizaje de las lenguas. Quizá en este sentido sería interesante que la universidad apostara por involucrar más a los alumnos en los proyectos de innovación.

#### 5. Indica qué ha supuesto para tí tu participación en este proyecto

En general los alumnos manifiestan que ha sido una propuesta interesante y diferente, y que han estado especialmente motivados. Por otro lado consideran que el trabajo es útil y que es una buena forma para poner en práctica los conocimientos teóricos.

- Mi participación ha supuesto una motivación extra a la hora de realizar el trabajo académico encomendado.
- Implicación y sentir utilidad del máster. El mejor trabajo.
- Una mejor comprensión de los conocimientos teóricos impartidos en la asignatura.
- Mezcla de aspectos teóricos vistos en clase con la practica.
- Un reto
- Me ha parecido realmente interesante hacer una propuesta diferente, presentarla y aprender algunas técnicas que nunca me había planteado para la transmisión de conocimiento.
- Ha sido una riqueza de un punto de vista cultural.
- Un mayor acercamiento a la figura de Miguel de Unamuno, conociendo más de su vida y obra. A su vez he comprendido los nuevos avances en el mundo de la lectura digital.
- Investigar sobre la vida y obra de Unamuno, sobre los viajes que hizo y conoció y aplicarlo a las nuevas tecnologías digitales (aunque haya sido solo en una propuesta) ha supuesto una vista enriquecedora tanto del autor como de los nuevos caminos entre los que se está abriendo paso la literatura
- Desarrollo de capacidades y habilidades practicas

---

**Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital**

---

*6. Señala qué mejorarías del proyecto*

Las mejoras se dirigen básicamente a la puesta en práctica de la propuesta, a más información sobre el proyecto de innovación en el que se inscribe y una mayor disponibilidad temporal.

- Cambiaría la propuesta teórica que debe realizar el alumno por una propuesta práctica.
- Quizás intentar darle una forma real y no dejarlo en un simple "proyecto"
- Que hubieran sido propuestas aplicables o en conjunto.
- Más información sobre el proyecto.
- Quizás le dedicaría más tiempo.
- Creo que el proyecto ha alcanzado su objetivo.
- Más variedad de ejemplos para conocer otros proyectos similares.
- Quizás una precisión mayor sobre lo que es posible (o imposible) de realizar en un enriquecimiento
- Una asesoría más profunda, para su aplicación práctica.

De las respuestas de los alumnos se puede deducir el interés que ha suscitado un trabajo de este tipo. El planteamiento es teórico porque su implementación práctica requería de otros conocimientos en programación además de contar con medios materiales con los que ninguno de los dos máster cuenta. En este sentido esto nos lleva a que en un futuro una práctica de este tipo podría estar asociada con máster de otro tipo en los que alumnos de ingeniería pudieran después desarrollar los prototipos realizados por los alumnos.

*7. Indica qué mejorarías de tu participación en el proyecto*

En cuanto a las mejoras relacionadas con su participación opinan que deberían haber dedicado más tiempo al proyecto y profundizar en determinados aspectos.

- Mejoraría el tiempo dedicado a la investigación del fondo sobre Miguel de

### Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

---

Unamuno, aumentándolo.

- Creo que nada
- Afinar de manera profunda los detalles marcados en clase.
- Igual, se me hizo corto.
- Yo hubiera hecho una investigación más profundizada.
- Más originalidad.

#### 8. *Indica qué mejorarías de la coordinación del proyecto*

Los alumnos están satisfechos con la coordinación si bien uno de los alumnos indica que hubiera sido mejor proponer un trabajo colaborativo para discutir ideas sobre el mismo tema.

- La coordinación del proyecto fue adecuada.
- Poco
- me hubiera gustado que fuera un trabajo colaborativo, para ver varias ideas y que el proyecto se hubiera hecho realidad.
- La coordinación ha estado bien.
- Me he quedado satisfecha por la manera como ha sido conducido.
- Más claridad en lo que se pide y/o requiere. ¿Un proyecto completo o sólo la propuesta?
- Nada
- Mayor comunicación

Las respuestas de los alumnos en general son positivas aunque uno manifiesta que debería haber habido mayor comunicación. En este sentido indicar que la comunicación se ha hecho a través de las tutorías y en todo momento el profesorado ha estado disponible para asesorar y resolver dudas, aunque el uso de las tutorías ha sido muy escaso por parte de los alumnos.

## Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital

---

9. *¿Consideras que es adecuado dar visibilidad a los trabajos de los alumnos a través de las redes?*

Todos los alumnos manifiestan que sí

Finalmente se dio la posibilidad de los alumnos hicieran comentarios donde manifestaron su grado de satisfacción con el proyecto.

## 7. Conclusiones

La participación en este trabajo nos muestra que la universidad puede aplicar con éxito nuevas metodologías que permiten que los alumnos comprendan y asimilen los contenidos de una forma más efectiva y creativa y todo ello con un importante grado de motivación.

Poner en marcha este proyecto, con todas sus limitaciones, ha supuesto más trabajo, tanto por parte de los profesores como de los alumnos, que en ocasiones es poco reconocida, pero también una gran satisfacción al comprobar los comentarios y valoraciones de los alumnos participantes, *“Agradezco la oportunidad de haber participado en este proyecto de innovación docente”, “Muy contenta de manera general con el proyecto, y creo que ver cómo han desarrollado los demás la idea ha sido una riqueza”*

Es evidente que este proyecto es mejorable, y el punto débil está en que no hemos podido desarrollar la fase de difusión del mismo, ya que aunque pensamos en crear un canal de Youtube para difundir los proyectos bien a través de la Casa Museo Unamuno o a través de los propios máster finalmente no ha sido posible.

Quizá el logro más importante ha sido la implicación de los alumnos y realmente aunque los resultados de los trabajos son desiguales sería de gran interés poder trabajar con alumnos de otros máster para que fueran ellos quienes llevaran a la práctica los proyectos diseñados por los alumnos.

Consideramos que uno de los puntos fuertes de este proyecto ha sido poder colaborar con uno de los servicios de la Universidad: La Casa Museo Unamuno.

## 8. Bibliografía

- García Rodríguez, A (coord). (2017). Universo de Roald Dahl o como integrar diferentes asignaturas en un proyecto común, II (ID 2015/0039). Retrieved from [https://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/135406/1/MID\\_16\\_085.pdf](https://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/135406/1/MID_16_085.pdf)
- García Rodríguez, A., & (coord). (2016). El universo de Roald Dahl o como integrar diferentes asignaturas en un proyecto común. Retrieved from [https://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/135406/1/MID\\_16\\_085.pdf](https://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/135406/1/MID_16_085.pdf)
- García-Rodríguez, A., & Gómez-Díaz, R. (2016a). Contenidos enriquecidos para niños o las nuevas formas de leer, crear y escuchar historias: una propuesta de clasificación. *Revista Chilena de Literatura*, (94), 173–195. <https://doi.org/10.4067/S0718-22952016000300009>
- García-Rodríguez, A., & Gómez-Díaz, R. (2016b). *Lectura digital infantil: dispositivos, aplicaciones y contenidos*. Barcelona: UOC y El profesional de la Información.
- Gómez-Díaz, R., García-Rodríguez, A., Córdón-García, J. A., & Alonso-Arevalo, J. (2016). *Leyendo entre pantallas*. Ediciones Trea. Retrieved from <http://www.trea.es/books/leyendo-entre-pantallas>
- Moreno Mulas, M. A., García-Rodríguez, A., & Gómez-Díaz, R. (2017). Conversando en la nube: cómo organizar un club de lectura virtual. *Revista General de Información y Documentación*, 27(1), 177–200. <https://doi.org/10.5209/RGID.56566>

**Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital**

**Anexos**

**Relación de alumnos y trabajos presentados en el Máster en Sistemas de Información digital**

<b>AUTOR</b>	<b>TÍTULO</b>
Cortés García, Pedro	<i>Poema Salamanca</i>
Debén González, Alejandro	<i>Guion para libro enriquecido “José Martí en Miguel de Unamuno: dos hombres de pensamiento”</i>
Fraile Sastre, Alberto	<i>Propuesta de enriquecimiento de un libro de Miguel de Unamuno</i>
Gómez Martín, M <sup>a</sup> Jesús	<i>Propuesta de enriquecimiento para Casa Museo Unamuno</i>
Gong, Xingyao	<i>La tía tula</i>
Mateo Sánchez, Yolanda	<i>Poesía de Miguel de Unamuno. Periodo del destierro</i>
Pelosi, Sofía	<i>Un paseo entre los lugares de Miguel de Unamuno en la ciudad de Salamanca</i>
Peña Landeros, Jorge Alejandro	<i>Propuesta de enriquecimiento del documento “Mi visión primera de Méjico” de Miguel de Unamuno</i>
Tianyan, Chen	<i>Poemas de Unamuno</i>
Vidal, María	<i>Los Arribes del Duero</i>
Yan, Xiya	<i>Fedra</i>
Yang, Hualing	<i>Poesía de Miguel de Unamuno</i>

**Miguel de Unamuno: una propuesta de trasposición de su obra al mundo digital**

---

**Alumnos de Creación, transmisión y difusión de contenidos digitales. Máster en Patrimonio Textual y Humanidades Digitales**

<b>Alumno</b>	<b>Obra escogida</b>
Auleta, Martina	De vuelta de la cumbre
Barbosa da Silva, Luana	Unamuno y los niños
Cansado Hernández, Isabel	Teatro: el hermano Juan
Espinar Ruiz, Gregorio	La tía tula
Morilla Rozo, M. Pilar	Cartas desde el destierro
Sánchez Sánchez, Juan Manuel	Las Hurdes: notas de un excursionista
Velázquez Puerto, Inés	textos de Don Miguel de Unamuno